



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC

601-1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> EO - Characterization Capacity Sys	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7701-176211/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7701-176211	<b>Date</b> 2017-09-28
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-029-17203	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-6-39116 (029)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-10-05</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Fournier, Annie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl029
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2775 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W7701-176211/A

Amd. No. - N° de la modif.  
001

Buyer ID - Id de l'acheteur  
qcl038

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W7701-17-6211

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## MODIFICATION 001

**La demande de propositions W7701-176211/A est modifiée de la façon suivante:**

**The Request for Proposals W7701-176211/A is modified as follows:**

Cette modification inclut / This modification includes :

1. Questions et réponses (4) / Questions and answers (4)
- 

### **Version française :**

**Question #1 :** Critère 3 : est-ce qu'un diplôme de technicien en génie électrique serait acceptable?

**Réponse #1 :** Non au moins une ressource technique proposée doit avoir une technique en génie physique ce qui n'exclut pas que d'autres techniciens en génie électrique soient inclus dans la proposition.

\*\*\*\*\*

**Question #2 :** Critères 5.1, 5.2, 5.3, 5.4 et 5.6, il doit y avoir 1 technicien et 1 ingénieur au minimum. On peut supposer que les deux n'ont pas la même fonction ce qui correspond à l'énoncé des tâches où il y a une portion "analyse/conception" et une portion "prises de mesure". Chaque ressource ne peut donc obtenir que la moitié des points et seulement si elle a beaucoup d'expérience. Puisque le pointage total est la moyenne du pointage de chaque ressource, le pointage minimum est très difficile à atteindre.

Serait-il possible d'ajuster les pointages minimum et maximum en conséquence?

**Réponse #2 :** Non les points minimaux requis ont déjà été ajustés pour tenir compte de ce fait bien que nous sachions qu'il est très probable qu'une ressource ait accumulée ces deux types d'expérience.

\*\*\*\*\*

**Question #3 :** Critère 6.2, Note 2, est que la "section 6.3" devrait se lire "section 6.2"?

**Réponse #3 :** Oui

\*\*\*\*\*

**Question #4 :** Dans la section 4.8 on demande une ressource avec un diplôme en génie mécanique. Toutefois dans le Critère 1 Note 1, cette catégorie semble absente?

**Réponse #4 :** Dans la section 4.8, nous nous attendons que les soumissionnaires proposent des ressources avec un diplôme en génie mécanique et/ou un technicien en génie mécanique. Pour consistance, la catégorie ingénieur mécanique devrait être ajoutée à la note 1.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W7701-176211/A

Amd. No. - N° de la modif.  
001

Buyer ID - Id de l'acheteur  
qcl038

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W7701-17-6211

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**English version :**

**Question #1:** Criteria 3: Is a diploma as technician in electrical engineering acceptable?

**Answer #1:** No at least one technician proposed must have a diploma as technician in physics engineering but it is not exclusive: other proposed resource(s) may have a diploma in electrical engineering.

\*\*\*\*\*

**Question #2:** Criteria 5.1, 5.2, 5.3, 5.4 and 5.6, it must have at least one technician and 1 engineer? We may think that both will have different tasks in the statement of work as there is a portion of "analysis/conception" and a portion of "measurement collection". Each resource may get only half point even for a resource with a lot of experience. As the total score is the average score obtained individually by each member of the proposed resource team, the minimum score is very difficult to reach.

**Answer #2:** No the minimum score has been adjusted to take into account this fact even if we know that there is a high probability that a resource has accumulated both experience types.

\*\*\*\*\*

**Question #3:** Criteria 6.2, note 2, does "section 6.3" should be read as "section 6.2"?

**Answer #3:** Yes

\*\*\*\*\*

**Question #4:** In Section 4.8, a resource with a diploma in mechanical engineering is required. However, in the criteria 1 note 1, this category seems to be missing?

**Answer #4:** In Section 4.8, we are expecting that bidders will propose resource(s) either mechanical technician or mechanical engineer. For consistency, mechanical engineer category must be added to note 1.

**\*\*\*Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés\*\*\***

**\*\*\*All other terms and conditions remain unchanged\*\*\***